

Nº albarán : 80451713
Del. Note : 19.02.2019
Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Custodian: Direction: Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Mondragon 20500
City: País : España
Country :

Transportista/Carrier Transport number: 256094
Razón social :
Short name :
Matrícula : ST7826L
Plate Nb : Remolque : LK961
Remoc. plate :
Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del Unit.

Puerto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Package	Reference		Label				
2510310463	CM 2510310463	350		PZA	TBA-501494	014	14355226/14355239	25	550003986501			
180218139					TBA-501711	084						
509055302												
21648												
KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 350 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 14 Conformità alle schede d'imballaggio Data controllo: 26-02-19 Firma: [Signature]												
Peso netto total : 2.747,500		Peso brutto total : 3.646,300		Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: 014		Total Nb. of palets or containers:				

Observaciones:
Comments :
A RILIEVAR PER RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

El responsabile de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan, S. Coop.
Recepcion / Receiver: [Signature]
Almacén / Warehouse: [Signature]
Transportista / Carrier: [Signature]

№ ДОСЬЕ	DISPO	PALETTENTAUSCH
30740	PL	Ja / Nein

2018_30740



19001834

HEGELMANN TRANSPORTE Sp. z o.o. | ul. Kucelińska 22, 42-207 Częstochowa, Poland | NIP PL5732832688 | Tel: +48 343 444 905 | Fax: +48 343 444 906

Las parties encadrées de lignes grasses obviennent remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken obviennent dem Transporteur

1-15 einschließl. wärzende ciaz

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

Druck: LEO GRABIK • 62-800 Kołusz

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORITZA (Gipuzkoa) NIF: ESE-20025292		Expéditeur (nom, adresse, pays) Отправитель Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORITZA (Gipuzkoa) NIF: ESE-20025292		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)		LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Magna PT SPA Bari ITALIA		Consignee (name, address, pays) Получатель Magna PT SPA Bari ITALIA		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) HEGELMANN POLAND Hegelmann Transporte Sp. z o.o. ul. Kucelińska 22, 42-207 Częstochowa, Poland Tel: +48 34 3444-905 Fax: +48 34 3444 906 NIP PL5732832688 www.hegelmann.pl		Transporteur (nom, adresse, pays) Перевозчик (имя или название, адрес, страна) Hegelmann Transporte Sp. z o.o. ul. Kucelińska 22, 42-207 Częstochowa, Poland Tel: +48 34 3444-905 Fax: +48 34 3444 906 NIP PL5732832688 www.hegelmann.pl	
3 Auslieferungsort des Gutes Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Ort/Lieu/Город Bari ITALIA		Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Место разгрузки Bari ITALIA		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Kolejny przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) MAGISTRAL TRANSPORT Sp. z o.o. ul. Handlowa 17 A, 42-262 Poczesna NIP 5732870312 REGON 365 708271		Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Последующий перевозчик MAGISTRAL TRANSPORT Sp. z o.o. ul. Handlowa 17 A, 42-262 Poczesna NIP 5732870312 REGON 365 708271	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort/Lieu/Город Arrasale E 15 02 19		Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Место и дата загрузки груза Arrasale E 15 02 19		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika		Réserves et observations du transporteur Возражения и заметки перевозчика	
5 Beiliegende Dokumente Załączone dokumenty ACB 60431714. 713		Documents annexés Прилагаемые документы ACB 60431714. 713					
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros Cechy i numery Номер груза		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis Ilość sztuk Количество		8 Art. der Verpackung Mode d'emballage Sposób opakowania Тип упаковки		9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise* Rodzaj towaru* Наименование	
10 Statistiknummer No statistique Nr statystyczny Статистика №		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg Waga brutto w kg Вес брутто в кг		12 Umfang m³ Cubage m³ Objętość w m³ Объем м³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Instrukcje nadawcy Инструкции отправителя (таможня и т.д.)		14 Rückerstattung Oplata		15 Frachttarifsanweisungen Postanowienia dotyczące przewoźnego			
19 Europallettentauch Обмен Евро-паллет		Andere Другой вид паллет					
21 Ausgefertigt in Выставлено в		22 Arrasale MAGISTRAL TRANSPORT Sp. z o.o. ul. Handlowa 17 A, 42-262 Poczesna NIP 5732870312 REGON 365 708271		23 26 FEB 2019 "Ricevuta e conservata di" verifica su quantità e quantità		24 26 FEB 2019 "Ricevuta e conservata di" verifica su quantità e quantità	
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifierung mit Grenzübergang Информация о расчете тарифов с пересечением границы		28 Berechnung des Beförderungsentgelts Fracht pff. Gewicht Tariffstelle: Sonderabmachung Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt					
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs-gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		27 ST 78.26 L 14 462					
Benutzte Gen. - Nr.		☐ National		☐ Bilateral		☒ EG	
						☐ CEMT	

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bezeichnung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
 * W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego podania klasy, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczbę oraz w dalszym przypadku, literę.
 * При перевозке опасных грузов, указывать кроме возможного наименования, класс, цифру, а также, в случае необходимости, литеру.